

卫生应急办公室

新型コロナウィルス感染肺炎 1月 22 日

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-01-22

来源：卫生应急办公室

2010年01月21日0時～24時の、国家衛健委が受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：

新增患者数累計：149例

13省(区、市)から、北京市5例、天津市2例、上海市7例、浙江省5例、江西省2例、河南省1例、湖北省105例、湖南省1例、広東省12例、重慶市5例、四川省2例及び雲南省1例；
うち、

新增死亡例：3例（全て湖北省）；

新增疑似症例：26例

6省(区、市)から、上海市10例、浙江省10例、安徽省2例、広西チワン族自治区1例、広東省1例、四川省2例；

2010年01月21日24時までに、国家衛健委が受領した新型コロナウィルス感染肺炎累計に関する情報：

累計疑似症例数：440例

13省(区、市)から、北京市10例、天津市2例、上海市9例、浙江省5例、江西省2例、山東省1例、河南省1例、湖北省375例、湖南省1例、広東省26例、重慶市5例、四川省2例、雲南省1例
うち、

重症例：102例；

累計死亡例：9例（全て湖北省）；

湖北省以外の12省における

累計疑似症例数：37例

山西省1例、吉林省1例、黒竜江省1例、上海市10例、浙江省10例、安徽省3例、広東省1例、広西チワン族自治区2例、海南省1例、四川省5例、貴州省1例及び寧夏回族自治区1例。

（宮本注：湖北省を外すため、13省区・市が12省区・市になるのは分かりますが、この37例と湖北省の375例を足しても440名になりません。これは国家衛生委が錯乱状態にある？）

受領した確診患者数：

日本1例、タイ3例、韓国1例。

見つけられた濃厚接触者数は2,197人、医学観察を解除されたもの765人、今なお医学観察をうけているもの1,394人となっている。

<http://www.nhc.gov.cn/yjb/s3578/202001/a3c8b5144067417889d8760254b1a7ca.shtml>

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (January 22)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-01-22 Source: Health Emergency Office

On January 21, 2020, from 00:00 to 24:00, our Commission received 149 new confirmed cases of pneumonia with new coronavirus infection in 13 provinces (regions, municipalities) in China

5 cases in Beijing, 2 cases in Tianjin, 7 cases in Shanghai, 5 cases in Zhejiang Province, 2 cases in Jiangxi Province, 1 case in Shandong Province, 1 case in Henan Province, 105 cases in Hubei Province, 1 case in Hunan Province, and 12 cases in Guangdong Province, 5 cases in Chongqing, 2 cases in Sichuan Province and 1 case in Yunnan Province,

3 new deaths (all from Hubei Province);

Except for Hubei Province, 6 provinces (regions, cities) reported

There were 26 new suspected cases

10 in Shanghai, 10 in Zhejiang Province, 2 in Anhui Province, 1 in Guangxi Zhuang Autonomous Region, 1

in Guangdong Province, and 2 in Sichuan Province.

As of 24:00 on January 21, our committee has received a total of 440 confirmed cases of pneumonia of new coronavirus infection in 13 provinces (regions, municipalities) in China:

10 cases in Beijing, 2 cases in Tianjin, 9 cases in Shanghai, 5 cases in Zhejiang Province, 2 cases in Jiangxi, 1 case in Shandong Province, 1 case in Henan Province, 375 cases in Hubei Province, 1 case in Hunan Province, 26 cases in Guangdong Province, Chongqing 5 cases in the city, 2 cases in Sichuan province and 1 case in Yunnan province.

Of these, 102 were severe cases and 9 died (all from Hubei Province);

Excluding Hubei Province, a total of 37 suspected cases were reported in 12 provinces (autonomous regions and municipalities)

1 in Shanxi Province, 1 in Jilin Province, 1 in Heilongjiang Province, 10 in Shanghai, 10 in Zhejiang Province, 3 in Anhui Province, 1 in Guangdong Province, 2 in Guangxi Zhuang Autonomous Region, 1 in Hainan Province, and 5 in Sichuan Province 1 case in Guizhou Province and 1 case in Ningxia Hui Autonomous Region.

One diagnosed case was reported from Japan, three diagnosed cases from Thailand, and one case from South Korea.

At present, 2,197 close contacts have been traced, 765 people have been released from medical observation, and 1394 people are still receiving medical observation.

::::::::::::::::::::以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

1月22日 新型冠状病毒感染的肺炎疫情情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-01-22 来源：卫生应急办公室

2020年1月21日0-24时，我委收到国内13省（区、市）报告

新增新型冠状病毒感染的肺炎确诊病例149例

（北京市5例、天津市2例、上海市7例、浙江省5例、江西省2例、山东省1例、河南省1例、湖北省105例、湖南省1例、广东省12例、重庆市5例、四川省2例和云南省1例），

新增死亡3例（均来自湖北省）；

除湖北省外，6省（区、市）报告

新增疑似病例26例（上海市10例、浙江省10例、安徽省2例、广西壮族自治区1例、广东省1例和四川省2例）。

截至1月21日24时，我委收到国内13省（区、市）累计报告新型冠状病毒感染的肺炎确诊病例440例（北京市10例、天津市2例、上海市9例、浙江省5例、江西2例、山东省1例、河南省1例、湖北省375例、湖南省1例、广东省26例、重庆市5例、四川省2例和云南省1例），其中重症102例，死亡9例（均来自湖北省）；除湖北省外，12省（区、市）累计报告疑似病例37例（山西省1例、吉林省1例、黑龙江省1例、上海市10例、浙江省10例、安徽省3例、广东省1例、广西壮族自治区2例、海南省1例、四川省5例、贵州省1例和宁夏回族自治区1例）。

收到日本通报确诊病例1例，泰国通报确诊病例3例，韩国通报确诊病例1例。

目前追踪到密切接触者2197人，已解除医学观察765人，尚有1394人正在接受医学观察。